
**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično
gonjenje osoba odgovornih za teška
kršenja Međunarodnog humanitarnog
prava počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

IT/240/Rev. 1

Datum: 7. april 2017.

Original: engleski

**UPUTSTVO O PROCEDURI ZA PREGLED PISMENIH PODNESAKA OPSCENOG
ILI NA BILO KOJI NAČIN UVREDLJIVOG SADRŽAJA**

1. U skladu s pravilom 19(B) Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog krivičnog suda za bivšu Jugoslaviju, izdajem ovo revidirano Uputstvo vezano za postupanje s pismenim podnescima strana opscenog ili na bilo koji način uvredljivog sadržaja.
2. Prilikom prijema podneska neke od strana ili prijevoda podneska koji u originalu nije napisan na engleskom ili francuskom, pomoćnik zadužen za sudske spise iz Sekretarijata smjesta će dostaviti kopiju sekretaru predmeta, u skladu s postojećom politikom i postupcima Sekretarijata.
3. Pri utvrđivanju da li da prihvati podnesak, sekretar predmeta će obratiti pažnju na to da li je dotični podnesak opscenog ili na bilo koji način uvredljivog sadržaja.
4. Ukoliko se utvrdi da je podnesak takvog sadržaja, sekretar predmeta će podnesak uputiti nadležnom višem sudskom savjetniku ili savjetniku sudskog vijeća/sudiji zaduženom za taj predmet i tražiti da vijeće/sudija odluči o tome da li da prihvati podnesak.
5. Po konsultovanju sa predsjedavajućim sudijom vijeća u tom predmetu, viši sudski savjetnik/sudski savjetnik će pismeno dostaviti odluku vijeća/sudije sekretaru predmeta.
6. Na osnovu odluke vijeća/sudija koja je pismenim putem saopštena sekretaru predmeta, sekretar predmeta će:
 - a. narediti pomoćniku zaduženom za sudske spise iz Sekretarijata da uvrsti podnesak, ili
 - b. vratiti podnesak strani uz: (i) pismo u kojem objašnjava da se podnesci opscenog ili na bilo koji način uvredljivog sadržaja ne uvrštavaju u sudski spis (uzorak pisma nalazi se u prilogu) i istaknuti da odbijanje podneska ne prejudicira ponovno podnošenje u primjerenom formi; i (ii) obrazac o uručenju. Pismo i obrazac o uručenju moraju biti na jednom od službenih jezika Međunarodnog suda, osim ukoliko dotična strana nije optuženi koji se sam zastupa i koji ne razumije nijedan od tih jezika, u kom slučaju se pismo i obrazac dostavljaju na jeziku koji on ili ona razumije.

7. Obrazac o uručenju koji je potpisala dotična strana vraća se Sekretarijatu. Eventualno odbijanje dotične strane da potpiše obrazac o uručenju upisaće se u taj obrazac.
8. Obrazac o uručenju i sva prepiska u vezi sa odbijanjem podneska, uključujući i pismeno uputstvo vijeća, pohraniće se u evidenciju prepiske i dostaviti samo višem sudskom savjetniku/sudskom savjetniku i sekretaru predmeta.
9. Pomoćnik za sudske spise iz Sekretarijata će u registratoru čuvati kopije svih podnesaka, pisama i prijevoda koji nisu prihvaćeni za uvrštavanje u sudski spis u skladu s ovim Uputstvom.

sudija Carmel Agius,
predsjednik

PRILOG

Predmet: [Broj podneska/naslov]

Ovo pismo je odgovor na Vaš podnesak od [navesti datum] pod naslovom "[navesti naslov podneska]". Vijeće ili sudija su utvrdili da je sadržaj Vašeg podneska uvredljiv i nedoličan za uvrštavanje na ovom Međunarodnom sudu. Prema tome, Sekretarijat odbija da ga prihvati radi uvrštavanja, ne prejudicirajući ponovno dostavljanje istog podneska, ali bez uvredljivog sadržaja. Međutim, molim da uzmete u obzir to da će svaki daljnji podnesak koji se bude smatrao uvredljivim takođe biti vraćen.

S poštovanjem,

Sekretar predmeta